

ORIGINALEKSEMPLAR
UDENRIGSMINISTERIET

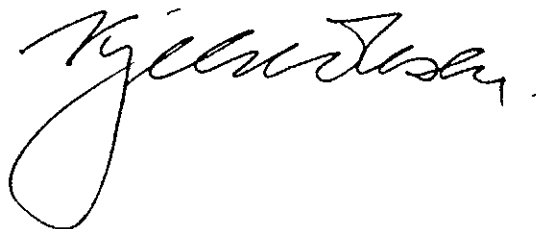
24 1/2 1982
Til medlemmerne af Folke-
tingets markedsudvalg og
disses stedfortrædere

ASIATISK PLADS 2
1448 KØBENHAVN K
TELEFON: (01) 92 00 00
GIROKONTO 3 00 18 06
TELEX: 31292 ETR DK
TELEGRAMADRESSE: ETRANGERES

1 bilag Afdeling/kontor M.1. J. nr. 400.C.2-0. Dato 19. maj 1982

Afdelings- og kontorbetegnelse bedes ved besvarelse anført på kuverten.

./.
Til udvalgets orientering vedlægges
regeringens memorandum til Rådet af
dags dato, bilagt regeringens forslag
til traktat om ændring af fællesskabs-
traktaterne med henblik på at ændre
Grønlands status i De europæiske
Fællesskaber.





M E M O R A N D U M

Forslag fra den danske regering om ændring af fællesskabstraktaterne med henblik på Grønlands udtræden af EF og med henblik på samtidig at gøre den specielle associeringsordning, som er fastlagt i EOF-traktatens fjerde del, anvendelig for Grønland.

I. Begrundelse

Ved Danmarks indtræden i De europæiske Fællesskaber den 1. januar 1973 blev Grønland som en del af Danmark optaget i EF.

Tanken om at ændre Grønlands tilknytning til EF blev aktualiseret i forbindelse med etableringen af den grønlandske hjemmestyreordning. Hjemmestyreordningen, der er etableret inden for rammerne af rigsfællesskabet, indebærer, at visse lovgivnings- og forvaltningsområder gradvis overføres fra rigsmyndighederne til hjemmestyret.

Daværende udenrigsøkonomiminister Ivar Nørgaard afgav på regeringens vegne en erklæring vedrørende Grønland i Rådet den 15. juli 1975 1). I denne erklæring henleddes opmærksomheden på, at der set i relation til spørgsmålet om Grønlands tilknytning til EF ville opstå en ny situation, såfremt en hjemmestyreordning etableredes i Grønland. Det understregedes endvidere, at regeringen ikke ønskede at modsætte sig "et eventuelt grønlandsk ønske om en revision af Grønlands tilknytning til EF, såfremt der i Grønland måtte være flertal herfor."

Den grønlandske hjemmestyreordning trådte i kraft den 1. maj 1979, og den 3. april 1981 vedtog Grønlands landsting at afholde en vejledende folkeafstemning om fortsat anvendelse af traktaterne om De europæiske Fællesskaber i Grønland.

Ved den vejledende folkeafstemning den 23. februar 1982 stemte et flertal (52%) for Grønlands udtræden af EF, 46,1% stemte for Grønlands forbliven.

1) Dok. I/127/75 af 21. juli 1975.

Resultatet af folkeafstemningen blev forelagt for landstinget på dets forårssamling, og den 26. marts 1982 godkendte landstinget, at regeringen anmodedes om at optage forhandlinger i EF med det formål at bringe fællesskabstraktaternes anvendelse for Grønland til ophør og med henblik på at søge gennemført, at Grønland bliver omfattet af EF's OLT-ordning.

Det er fra grønlandsk side tilkendegivet, at ønsket om ændret status i forhold til EF ikke skal betragtes som vendt mod Fællesskaberne. Fra grønlandsk side ønsker man således et så godt forhold som muligt bevaret til EF. Det er imidlertid den grønlandske opfattelse, at en videreudvikling af det grønlandske hjemmestyre bedst kan finde sted uden for et egentligt medlemskab.

Det ønskes, at ændringen i Grønlands status skal finde sted med virkning fra 1. januar 1984.

II. Forslag

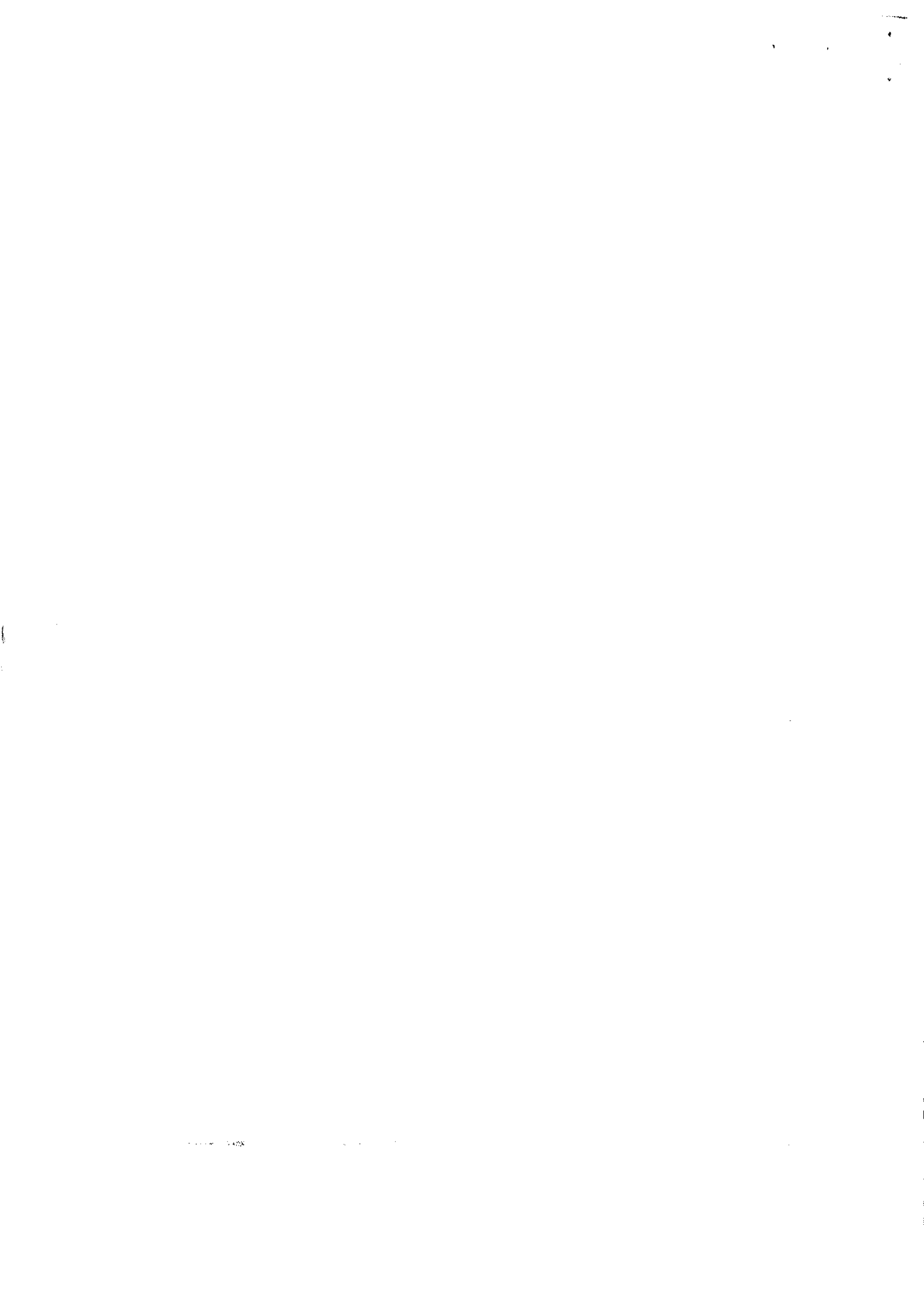
Idet der henvises til artikel 96 i Traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab (EKSF-traktaten), artikel 236 i Traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab (EØF-traktaten) samt artikel 204 i Traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab (EURATOM-traktaten), skal regeringen herved fremsætte forslag om:

- ændring af de bestemmelser, som definerer traktaternes geografiske anvendelsesområde (EKSF-traktaten art. 79, EØF-traktaten art. 227 og EURATOM-traktaten art. 198), således at disse traktater og de i medfør heraf udstedte retsakter ikke finder anvendelse i og for Grønland efter ændringstraktatens ikrafttræden,
- ændring af EØF-traktaten, således at denne traktats bestemmelser om associering af oversøiske lande og territorier (art. 131-136) kan finde anvendelse for Grønland med virkning fra ændringstraktatens ikrafttræden, og således at Grønland samtidig optages på listen i Bilag IV til EØF-traktaten over OLT-områder.

./. Regeringens forslag til traktat vedlægges.

Under henvisning til den procedure, som er fastlagt for behandling af forslag om ændring af traktaterne, skal regeringen anmode om, at Rådet iværksætter høring af Parlamentet og Kommissionen med henblik på, at Rådet kan udtale sig til fordel for afholdelsen af en konference mellem repræsentanter for Medlemsstaternes regeringer for ved gensidig overenskomst at fastlægge de ændringer, der skal foretages i traktaterne.

København, den 19. maj 1982



Forslag til

TRAKTAT

mellem

KONGERIGET BELGIEN

KONGERIGET DANMARK

FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND

DEN FRANSE REPubLIK

DEN HELLENSKE REPubLIK

IRLAND

DEN ITALIENSKE REPubLIK

STORHERTUGDØMMET LUXEMBOURG

KONGERIGET NEDERLANDENE

og

DET FORENEDE KONGERIGE STORBRITANNIEN OG NORDIRLAND

om

ændring af Traktaterne om oprettelse af

DET EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLESSKAB

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB

DET EUROPÆISKE ATOMENERGIFÆLLESSKAB

med henblik på at ændre Grønlands status i De europæiske
Fællesskaber.

HANS MAJESTÆT BELGIERNES KONGE, HENDES MAJESTÆT DANMARKS DRONNING, PRÆSIDENTEN FOR FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND, PRÆSIDENTEN FOR DEN FRANSKE REPUBLIK, PRÆSIDENTEN FOR DEN HELLENSKE REPUBLIK, PRÆSIDENTEN FOR IRLAND, PRÆSIDENTEN FOR DEN ITALIENSKE REPUBLIK, HANS KONGELIGE HOJHED STORHERTUGEN AF LUXEMBOURG, HENDES MAJESTÆT DRONNINGEN AF NEDERLANDENE, HENDES MAJESTÆT DRONNINGEN AF DET FORENEDE KONGERIGE STORBRIANNIEN OG NORDIRLAND.

HAR

Under henvisning til artikel 96 i Traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab,

under henvisning til artikel 236 i Traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til artikel 204 i Traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab,

i betragtning af, at Kongeriget Danmark har anmodet om, at Traktaternes anvendelse bringes til ophør for Grønlands vedkommende,

i betragtning af, at Kongeriget Danmark har anmodet om, at de særlige regler i fjerde del af Traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab finder anvendelse for Grønland,

i betragtning af, at Grønland udgør en del af det danske rige,

i ønsket om at opretholde økonomiske forbindelser mellem Grønland og Det europæiske økonomiske Fællesskab,

vedtaget at fastlægge, ved fælles overenskomst, de ændringer, der skal foretages i Traktaterne om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, Det europæiske økonomiske Fællesskab og Det europæiske Atomenergifællesskab, og har med dette mål for øje udpeget som befuldmægtigede:

HANS MAJESTÆT BELGIERNES KONGE:

.....

etc.

SOM, efter at have udvekslet deres fuldmagter og fundet dem i god og behørig form,

ER BLEVET ENIGE om følgende bestemmelser:

ARTIKEL 1

Artikel 79, stk. 2, litra a) i Traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab suppleres ved tilføjelse af følgende afsnit:

"Denne Traktat finder ikke anvendelse for Grønland."

ARTIKEL 2

Artikel 227, stk. 5, litra a) i Traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab suppleres ved tilføjelse af følgende afsnit:

"Denne Traktat finder ikke anvendelse for Grønland."

ARTIKEL 3

Artikel 198, stk. 3, litra a) i Traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab suppleres ved tilføjelse af følgende afsnit:

"Denne Traktat finder ikke anvendelse for Grønland."

ARTIKEL 4

1. Artikel 131 i Traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab suppleres ved, at Danmark indføjes blandt de Medlemsstater, som er nævnt i artiklens første sætning.
2. Den liste, der udgør Bilag IV til Traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, suppleres ved indføjelser af Grønland.
3. Associeringen af Grønland får virkning fra denne Traktats ikrafttrædelse ved en rådsafgørelse i henhold til artikel 136 i Traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab.

ARTIKEL 5

1. Denne Traktat skal ratificeres af De Høje Kontraherende Parter i overensstemmelse med deres forfatningsmæssige bestemmelser. Ratifikationsinstrumenterne deponeres hos Den italienske Republiks regering.
2. Denne Traktat træder i kraft den 1. januar 1984. Såfremt samtlige ratifikationsinstrumenter ikke er deponeret inden denne dato, træder Traktaten i kraft den første dag i den måned, der følger efter deponeringen af det sidste ratifikationsinstrument. Dersom det sidste ratifikationsinstrument deponeres mindre end 15 dage før begyndelsen af den følgende måned, træder Traktaten i kraft den første dag i den anden måned efter deponeringen af det sidste ratifikationsinstrument.

ARTIKEL 6

Denne Traktat, udarbejdet i ét eksemplar på dansk, engelsk, fransk, græsk, irsk, italiensk, nederlandsk og tysk, hvilke otte tekster har samme gyldighed, deponeres i Den italienske Republiks regerings arkiver. Denne regering fremsender en bekræftet afskrift til hver af de øvrige signatarstaters regeringer.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne Traktat.

UDFÆRDIGET i Bruxelles, den nitten hundrede og toogfirs.

(underskrifter)

Folketingssekretariatet

Modtaget
ikt. sekr.
24 MAJ 1982

UDENRIGSMINISTERIET
ASIATISK PLADS 2
1448 KØBENHAVN K
TELEFON: (01) 92 00 00
TELEX: 31292 ETR DK
TELEGRAMADRESSE: ETRANGERES

60 X1 bilag

Afdeling M

Kontor 1

J. nr. 400.C.2-0

Dato 21. maj 1982

(Afdelings- og kontorbetegnelse bedes
ved besvarelse anført på kuverten).

(Bedes anført ved besvarelse)

Til fordeling blandt medlemmerne af folketingets
markedsudvalg og disses stedfortrædere fremsendes
hoslagt i 60 eksemplarer regeringens memorandum til Råde
bilagt regeringens forslag til traktat om ændring af
fællesskabstraktaterne med henblik på at ændre Grønlands
status i De europæiske Fællesskaber.

P.M.V.

E.B.


JAN MATHIASSEN

